



2 0

1 3

VÝROČNÍ ZPRÁVA

ANNUAL REPORT

Český institut pro akreditaci, o.p.s.

# OBSAH / TABLE OF CONTENTS

Obsah a seznam zkratek .....	2
Úvodní slovo ředitele společnosti .....	4
Úvodní slovo Správní rady společnosti .....	6
Profil společnosti .....	8
Úvod .....	8
Mezinárodní vazby .....	8
Vnitrostátní vazby .....	10
Péče o zákazníky .....	14
Poskytované služby .....	16
Vybrané ukazatele .....	18
Finanční zpráva a zpráva auditora .....	22
Orgány a vedení společnosti .....	38
Kontakty ČIA a mezinárodní organizace .....	42
Vzory akreditačních značek .....	43
Table of Contents and List of Abbreviations .....	2
Introduction of the Director of CAI .....	5
Introduction of the Administration Board of CAI .....	7
Company Profile .....	9
Introduction .....	9
International Relations .....	9
National Relationships .....	11
Customer Care .....	15
Provided Services .....	17
Selected Indicators .....	19
Financial Report and Auditor's Report .....	23
CAI's Bodies and Management .....	38
Contacts of CAI and International Organizations .....	42
Examples of the Accreditation Marks .....	43

## SEZNAM ZKRATEK / LIST OF ABBREVIATIONS

### Označení akreditovaných subjektů / Accredited bodies

ZL	zkušební laboratoř – testing laboratory
KL	kalibrační laboratoř – calibration laboratory
ML	zdravotnická laboratoř – medical laboratory
IO	inspekční orgán – inspection body
COV	certifikační orgán certifikující produkty – certification body certifying products
COP	certifikační orgán certifikující osoby – certification body certifying persons
COSM	certifikační orgán certifikující systémy managementu – certification body certifying management systems
O GHG	ověřovatel výkazů emisí skleníkových plynů – greenhouse gases verification body
O EMAS	ověřovatelé EMAS – EMAS verifiers
PZZ	poskytovatelé zkoušení způsobilosti – proficiency testing providers

### Systémy a odborné činnosti subjektů / Systems and Professional Activities of the Bodies

EMAS	system řízení podniku a auditu z hlediska ochrany životního prostředí – Eco-Management and Audit Scheme
PT	zkoušení způsobilosti – Proficiency Testing
MPZ	mezilaboratorní porovnávání zkoušek – Interlaboratory Test Comparisons

### Mezinárodní organizace / International Organizations

EA	Evropská organizace pro spolupráci v oblasti akreditace, zkráceně „Evropská akreditace“ – European Co-operation for Accreditation – European Accreditation
IAF	Mezinárodní akreditační fórum – International Accreditation Forum
ILAC	Mezinárodní spolupráce v oblasti akreditace laboratoří – International Laboratory Accreditation Cooperation
FALB	Fórum akreditačních a licenčních orgánů (pro oblast EMAS) – Forum of Accreditation and Licensing Bodies (for the EMAS area)
MLA/MRA	multilaterální dohody o vzájemném uznávání – Multilateral Agreement, Mutual Recognition Arrangement

# ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELE SPOLEČNOSTI

Vážení čtenáři,

opět Vám přinášíme společně s mými kolegy zprávu o tom, co se událo v loňském roce v akreditačním systému České republiky i v Českém institutu pro akreditaci, o.p.s. (ČIA), který tento systém spravuje a obsloužil více než tisíc zákazníků.

Rok 2013 se zapíše do dějin akreditace v ČR jako rok, který přinesl další významnou změnu právní úpravy akreditace. Změna byla zaměřena na zjednodušení procesu akreditace i další přínosy ku prospěchu akreditovaných subjektů a jejich zákazníků. Toto se Ministerstvu průmyslu a obchodu podařilo ve spolupráci s dalšími zainteresovanými stranami měrou vrchovatou. Skutečnost, že k určitému dni je vydáno pro určitou oblast akreditace jediné osvědčení o akreditaci a možnost vydání těchto osvědčení i v cizím jazyce, jistě uspokojila potřeby akreditovaných subjektů. Úplné novátorství je v zákonu č. 22/1997 Sb. uvedeno v § 17, který od 1. 1. 2014 dává možnost provádět akreditaci na základě veřejnoprávní smlouvy. Myslím, že až v budoucnu doceníme tento novátorský krok, který může přispět k rozšíření využití tohoto prostředku i v jiných oblastech veřejné správy.

Prokazování odborné způsobilosti subjektů posuzování shody čili akreditace se rozrůstá do dalších oblastí. Víceméně novou je oblast akreditace ověřovatelů výkazů emisí skleníkových plynů (GHG) dle nařízení Komise EU. V roce 2013 ČIA prošel evaluací ze strany Evropské organizace pro spolupráci v oblasti akreditace (EA) bez jakéhokoliv negativního zjištění a byl navržen mezi signatáře nové vícestranné dohody EA MLA. Proto se těšíme na rok 2014, kdy bude v Praze tato dohoda slavnostně uzavřena v rámci zasedání Valného shromáždění EA. Věřím, že tento náš počín (ČR je mezi prvními deseti signatáři zmíněné dohody) ocení zejména náš průmysl, který získává dostupnou a mezinárodně uznávanou službu.

V loňském roce jsme obsloužili všechny zájemce o akreditaci a zavedli nebo modifikovali několik služeb, což je podrobněji rozvedeno v dalších částech této zprávy. Stabilizovali jsme kolektiv zaměstnanců i spolupracujících odborníků. Naším velkým přáním je stabilizovat i všechny předpisy včetně zákonů upravujících oblast akreditace a harmonizovaných norem tak, aby ustal kolotoč změn a akreditované subjekty se mohly plně věnovat svým zákazníkům. Ekonomické výsledky jsou povzbudivé a na základě dobrého hospodaření dojde k posílení rezervního fondu a posílení finanční stability ČIA. Za dosažené výsledky patří moje poděkování orgánům společnosti i ostatním spolupracovníkům, kooperujícím subjektům, nezávislým odborníkům a v neposlední řadě orgánům veřejné moci v čele s Ministerstvem průmyslu a obchodu.



Ing. Jiří Růžička, MBA  
ředitel

## INTRODUCTION OF THE DIRECTOR

Dear readers,

together with my colleagues, we would like to bring you again the last year news related to the accreditation system of the Czech Republic and also to the Czech Accreditation Institute, a public service company (CAI), operating system of accreditation and serving more than one thousand clients.

Year 2013 once more wrote a history of accreditation in the Czech Republic: it was a year of further significant change of the accreditation legislation. This change focused on simplification of the accreditation process and on advancing benefits for accredited bodies and their clients. The Ministry of Industry and Trade together with other interested parties immensely contributed to this success. Accredited bodies certainly appreciated a system of issuing a single accreditation certificate for certain accreditation field at specific date and an option to issue certificates also in foreign languages. True novelty was introduced by the Act No. 22/1997 Coll., Section 17, allowing operating accreditation on the basis of a public regulatory contract as from 1 January 2014. I believe that we would really appreciate such pioneering step, which may contribute to more frequent use of this instrument also in other areas of public administration, only in future.

Proving a competence of the conformity assessment bodies, i. e. accreditation, continues expanding also to other fields. Accreditation of verifiers of emission reports of the greenhouse gases (GHG) according to the Commission Regulation represents more or less a new field. In 2013, CAI was successfully evaluated by the European Co-operation for Accreditation (EA) without any negative finding and has been proposed as a signatory of a new Multilateral Agreement – EA MLA. Therefore we are looking forward to the coming year of 2014 when the agreement shall be ceremonially concluded in Prague during a meeting of the EA General Assembly. I am convinced that this action (the Czech Republic belongs to first ten signatories of the above mentioned agreement) shall be appreciated primarily by our industry that thus would gain accessible and internationally recognized service.

During the last year, we have served all interested parties in accreditation and launched or modified several services that are detailed in further sections of the Annual Report. We have stabilized a team of our employees and co-operating experts. We also strive for stabilization of all regulations including acts governing the area of accreditation as well as harmonized standards in order to cease a cycle of changes and to enable accredited bodies to fully engage with their clients. Economic results are encouraging and therefore both a reserve fund as well as financial stability of CAI will be strengthened.

I would like to express my thanks to the CAI's bodies and other colleagues, co-operating bodies, independent experts and, last but not least, to the public administration bodies with leadership of the Ministry of Industry and Trade.



Jiří Růžička  
Director

## ÚVODNÍ SLOVO SPRÁVNÍ RADY SPOLEČNOSTI

Rok 2013 byl pro akreditaci v České republice i pro Český institut pro akreditaci, o.p.s. (ČIA) rokem pokračujících změn, které odstartovalo nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008. Byla přijata novela zákona o technických požadavcích na výrobky (zákon č. 100/2013 Sb.), která též změnila právní úpravu akreditace. Přijaté změny vycházejí zejména ze zkušeností subjektů posuzování shody s aplikací právní úpravy platné od roku 2010.

Ve správní radě ČIA zastupují uživatele, podnikatele. Rád konstatuji, že realizací změn se podařilo omezit administrativní zátěž podnikatelů a uživatelů akreditačních služeb a podpořit i jejich konkurenceschopnost. Oceňuji, že ČIA poskytuje akreditační služby v celém rozsahu svého pověření a na úrovni, která je plně srovnatelná s ostatními evropskými akreditačními orgány. To potvrzuje i pravidelné vzájemné posouzení (evaluace) organizované v rámci Evropské organizace pro spolupráci v oblasti akreditace (EA); v tomto roce v oblasti ověřovatelů výkazů emisí skleníkových plynů.

Správní rada řešila úkoly spojené s projednáním, schválením a plněním rozpočtu, roční účetní závěrky a výroční zprávy ČIA. Při své činnosti správní rada vychází z doporučení dalších orgánů ČIA, zejména dozorčí rady či Rady pro akreditaci. V této souvislosti mi dovoluji představit další členy správní rady ČIA, která pracovala ve složení Ing. Petr Kučera, CSc. – předseda správní rady, představitel akreditovaných subjektů, Ing. Josef Kubas, představitel státní sféry – Ministerstva průmyslu a obchodu (toho od 12. 11. 2013 nahradila Ing. Eva Průšová, LL.M.). Takto bych jim chtěl za obec podnikatelů poděkovat a vyjádřit přesvědčení, že i nadále budeme v souladu hájit zájmy, které krédo ČIA uvádí do praxe, do našeho podnikatelského prostředí.

Děkuji též všem zaměstnancům a spolupracovníkům ČIA i členům orgánů společnosti za práci, kterou odvedli v roce 2013. Věřím, že společnými silami zdárně vyřešíme také všechny výzvy roku 2014, včetně vzájemného hodnocení ČIA ze strany EA.



Ing. František Hýbner  
člen správní rady

## INTRODUCTION OF THE ADMINISTRATION BOARD

The year 2013 represented a year of continuous changes both for accreditation in the Czech Republic and also for the Czech Accreditation Institute, a public service company (CAI); changes were triggered by the Regulation of the European Parliament and of the Council (EC) No. 765/2008. An amendment of the Act on Technical Requirements for Products (Act No. 100/2013 Coll.), modifying also the accreditation legislation, was adopted. Adopted amendments are based primarily on experience of the conformity assessment bodies with application of the new legislation that became effective since 2010.

Myself, I represent users and entrepreneurs in the Administration Board of CAI. I can proudly state that administrative burden imposed on the entrepreneurs and users of accreditation services was reduced through implementation of modifications, resulting in their strengthened competitiveness. I highly appreciate that CAI provides accreditation services in a full scope of its authorization and at a level fully comparable with other European accreditation bodies. This fact is also confirmed by regular peer assessment (evaluation) organized within the European Co-operation for Accreditation (EA): in 2013 focusing on area of verifiers of emission reports of the greenhouse gases.

The Administration Board continues to be responsible for negotiation, approval and fulfilment of a budget, annual Financial Statements and the Annual Report of CAI. The Administration Board follows recommendations of other bodies of CAI, mainly of the Supervisory Board or the Accreditation Board. Let me use this opportunity to introduce also other members of the CAI's Administration Board formed by Petr Kucera – Chairman of the Administration Board, representative of the accredited bodies, Josef Kubas, representative of public administration – the Ministry of Industry and Trade (replaced by Eva Průšová since 12 November 2013). I would like to thank them on behalf of the entrepreneurs' community and to express my belief that we will continue protecting interests, which are promoted by CAI's motto, within the Czech business practice.

I would also like to express my thanks to all employees, to colleagues of CAI and to members of the CAI's bodies for their work in 2013. I believe that we will together successfully face all challenges of the year 2014, including CAI's peer evaluation by EA.



František Hýbner  
Member of the Administration Board

## A. Úvod

Posláním a hlavní náplní činnosti ČIA je poskytování služeb v oblasti akreditace. ČIA tyto služby poskytuje na neziskovém základě a za předem stanovených a pro všechny uživatele stejných podmínek. Prostřednictvím orgánů společnosti ČIA jsou vytvořeny podmínky pro účinné a vyvážené zapojení všech stran zainteresovaných na akreditaci.

Služeb ČIA využívá široký okruh subjektů posuzování shody. Protože nálezy ČIA i výstupy těchto akreditovaných subjektů mají významné dopady jak na vnitrostátní, tak na mezinárodní úrovni, mají externí vztahy pro ČIA a Českou republiku (ČR) mimořádný význam.

V oblasti mezinárodních vztahů má pro ČR, resp. ČIA a akreditované subjekty posuzování shody rozhodující význam členství v evropských a mezinárodních organizacích zabývajících se akreditací a v mnohostranných dohodách o vzájemném uznávání výsledků akreditace. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 posílilo význam Evropské organizace pro spolupráci v oblasti akreditace (EA), která se stala základem evropské akreditační infrastruktury. Od úspěšného vzájemného hodnocení (evaluace) vnitrostátních akreditačních orgánů se také odvíjí vzájemné uznávání nálezů vydaných akreditovanými subjekty posuzování shody v rámci celé Evropské unie.

V oblasti vnitrostátních vztahů jsou pro ČIA určující vztahy k zainteresovaným stranám, ať již jde o správní úřady, podnikatelskou sféru, či sdružení akreditovaných subjektů. Primární jsou však vztahy k jednotlivým subjektům posuzování shody – zákazníkům. Zde ČIA usiluje o poskytování služeb v souladu s jejich potřebami, včetně zavádění nových služeb. Přitom je třeba soustavně vysvětlovat a popularizovat význam a přínosy akreditace pro všechny subjekty posuzování shody i zainteresované strany.

## B. Mezinárodní vazby

Zaměstnanci ČIA se i v roce 2013 podíleli na činnosti EA, ILAC, IAF a FALB: EA MAC (Multilateral Agreement Council), EA HHC (Horizontal Harmonization Committee), EA CPC (Communication and Publication Committee), EA CC (Certification Committee), EA IC (Inspection Committee), EA LC (Laboratory Committee), v rámci níž ČIA vede pracovní skupinu pro forenzní oblast, pracovní skupiny EA CC EMS, EA LC ILC/Testing (Permanent WG for ILCs for testing), EA LC ILC/Calibration a EA LC/Health Care (Health Care Sector – Laboratory Medicine) a společná pracovní skupina EEE-PT (Proficiency Testing in Accreditation). ČIA se aktivně účastnil práce Technical Networks pod EA LC (Forensic Sector, Environment, Mechanical, Electrical and Toy Testing) a zapojil se i do nově vzniklé pracovní skupiny pro



### **A. Introduction**

Operation of the accreditation services represents our mission and core activity. CAI provides these services on a non-profit basis and for conditions that are set in advance and identical for all users. Bodies of CAI developed and implemented conditions allowing efficient and balanced involvement of all parties interested in accreditation.

Our services are designed for a wide portfolio of conformity assessment bodies. Both findings of CAI and outputs of the accredited conformity assessment bodies have great influence on our national and international relations. Therefore these relations play an extraordinary role for CAI and for the Czech Republic.

Membership in European and international organizations operating accreditation and signatory of multilateral recognition agreements play decisive importance for international relationship of the Czech Republic, for CAI and also for accredited conformity assessment bodies.

Regulation of the European Parliament and of the Council (EC) No. 765/2008 strengthened importance of the European Co-operation for Accreditation (EA) that became a base of the European accreditation infrastructure. Successful peer evaluation of the national accreditation bodies is crucial for mutual recognition of findings issued by national accredited conformity assessment bodies within entire EU.

Relations to interested parties, i.e. administration offices, entrepreneurs and association of accredited bodies, are crucial for CAI in the area of national relations. Bonds with individual conformity assessment bodies, with our customers, are the most important. CAI's priority is to provide services in compliance with customers' needs, including launching of new services, while it is necessary to continuously explain and promote significance and contribution of accreditation for all conformity assessment bodies and interested parties.

### **B. International Relations**

In 2013, employees of CAI participated in activities of EA, ILAC, IAF and FALB:

EA MAC (Multilateral Agreement Council), EA HHC (Horizontal Harmonization Committee), EA CPC (Communication and Publication Committee), EA CC (Certification Committee), EA IC (Inspection Committee), EA LC (Laboratory Committee), where CAI leads the working group for forensic area, working groups EA CC EMS, EA LC ILC/Testing (Permanent WG for ILCs for testing), EA LC ILC/Calibration and EA LC/Health Care (Health Care Sector – Laboratory Medicine) and mutual working group EEE-PT (Proficiency Testing in Accreditation).

CAI actively participated in work of the Technical Networks under EA LC (Forensic Sector, Environment, Mechanical, Electrical and Toy Testing) and

přípravu multilaterální dohody pro oblast výrobců referenčních materiálů a poskytovatelů PT (TFG on RMP and PTP).

Zaměstnanci ČIA se také aktivně podíleli formou přednášky na programu 2013 Accreditation & Verification Forum v Bruselu (Belgie) a na programu semináře ENFSI v Amsterdamu (Nizozemsko) zaměřeného na zabezpečení kvality a zkoušení způsobilosti ve forenzních laboratořích.

ČIA měl své zástupce i na obou zasedáních valného shromáždění EA (General Assembly EA), což je nejvyšší orgán EA.

Jako člen a signatář multilaterálních dohod ILAC a IAF se ČIA podílel na tvorbě a připomínkování řady dokumentů připravovaných těmito organizacemi.

Zástupci ČIA se v říjnu 2013 zúčastnili zasedání 17. valného shromáždění ILAC, 27. valného shromáždění IAF i společného valného shromáždění obou organizací (General Assembly ILAC/IAF) a zapojili se do jednání ILAC AIC (Accreditation Committee) a ILAC ARC (Arrangement Committee).

V rámci přeshraniční akreditace ČIA využil subdodávky slovenského akreditačního orgánu SNAS při posuzování laboratoří na území Slovenské republiky. Proces posuzování v rámci přeshraniční akreditace v ČIA funguje a komunikace se zahraničními akreditačními orgány probíhá bez problémů.

Důležitou součástí mezinárodní spolupráce je aktivní zapojení ČIA v procesu evaluací EA, kdy se zaměstnanci ČIA podíleli jako členové týmů na evaluaci národních akreditačních orgánů v Rumunsku (RENAR), Estonsku (EAK) a Srbsku (ATS). Dva pracovníci absolvovali evaluaci EA jako evaluátoři v závčivku v Rakousku (BMWFFJ), Litvě (LA) a jeden ve Francii (COFRAC) jako evaluátor FALB v závčivku.

V neposlední řadě se ČIA zapojil do projektů EU na podporu akreditace. Příkladem je školení pracovníků akreditačního orgánu Běloruska pro různé oblasti akreditace včetně jejich účasti na procesu posuzování ČIA. V rámci dvoustranné spolupráce pak delegace moldavského akreditačního orgánu (MOLDAC) získávala teoretické znalosti i praktické poznatky z posuzování v oblasti metrologie.

### **C. Vnitrostátní vazby**

#### **1. Orgány společnosti**

Orgány ČIA jsou vytvořeny v souladu se zákonem o obecně prospěšných společnostech zakládací listinou společnosti; jsou jimi ředitel – jako statutární orgán, správní rada a dozorčí rada. Na základě pověření ČIA prováděním akreditace vydaného Ministerstvem průmyslu a obchodu podle zákona o technických požadavcích na výrobky je ustavena Rada pro akreditaci. V souladu s požadavky normy ČSN EN ISO/IEC 17011 jsou ustavovány

also joined newly established working group for preparation of a multilateral agreement for the area of reference material producers and proficiency testing providers (TFG on RMP and PTP).

Employees of CAI also actively participated in the 2013 programme of Accreditation & Verification Forum in Brussels (Belgium) – in a form of lecture – and also in the ENFSI seminar programme in Amsterdam (the Netherlands) focused on quality assurance and proficiency testing in forensic laboratories.

CAI was represented also in both meetings of the EA General Assembly EA that is the supreme body of EA.

CAI, as a member and signatory of the ILAC and IAF multilateral agreements, participated in development and commenting of number of documents prepared by these organizations.

In October 2013, representatives of CAI attended 17<sup>th</sup> ILAC General Assembly, 27<sup>th</sup> IAF General Assembly and also joint General Assembly of both organizations (ILAC/IAF General Assembly) and took part in meetings of the ILAC AIC (Accreditation Committee) and ILAC ARC (Arrangement Committee).

Within cross frontier accreditation CAI used the subcontracted the Slovak accreditation body SNAS for assessment of laboratories within the territory of the Slovak Republic.

Assessment process within cross frontier accreditation works well in CAI and communication with foreign accreditation bodies is running smoothly.

Active participation of CAI in a process of EA evaluation plays an important role in international co-operation, when CAI employees contributed as members of a team to peer evaluation of national accreditation bodies in Romania (RENAR), Estonia (EAK) and Serbia (ATS). Two employees acted as EA trainees peer evaluators in Austria (BMWFJ), Lithuania (LA) and one in France (COFRAC) as FALB trainee evaluator.

Last but not least, CAI joined EU projects focusing on the accreditation support, among others training of employees of the Belorussia's accreditation body for different fields of accreditation including their participation in the CAI's assessment process. Within the bilateral co-operation, delegation of the Moldavian accreditation body (MOLDAC) gained both theoretical knowledge and practical skills in assessment of metrology.

### **C. National Relationships**

#### **1. Bodies of the Czech Accreditation Institute**

The CAI's bodies were established pursuant to the Public Service Companies Act by the Company's Foundation Charter: the Director – as a statutory body, the Administration Board and the Supervisory Board. The Accreditation Board was established according to authorization of CAI to operate ac-

Technické/odborné výbory a Technické/odborné komise. Ve všech uvedených orgánech jsou vyváženě zastoupeny strany zainteresované na akreditaci.

V průběhu roku 2013 vykonávaly uvedené orgány svou činnost standardně v souladu se svým posláním určeným příslušnými statutárními dokumenty.

**Ředitel ČIA** – jako statutární orgán řídí společnost a jedná jejím jménem, uzavírá závazky ve vnitrostátních i mezinárodních vztazích. Ve věcech, kde společnost vykonává činnost orgánu veřejné moci, vystupuje ředitel jako vedoucí správního orgánu; v případech stanovených zákonem v řízení o akreditaci vystupuje jako odvolací orgán.

**Správní rada** – do její působnosti náleží zejména schvalování rozpočtu, výroční zprávy a roční účetní závěrky. Správní rada nadále projednává podstatné záležitosti fungování a hospodaření ČIA. V roce 2013 se soustředila pozornost správní rady zejména na implementaci novelizace právní úpravy akreditace a obecné využívání akreditace v souladu s nařízením (ES) č. 765/2008. Správní rada ČIA působila v tříčlenném složení (viz část Orgány a vedení společnosti).

**Dozorčí rada** – jako kontrolní orgán vykonává zejména dohled nad hospodařením a nad tím, zda společnost vyvíjí svou činnost v souladu se zákony a zakládací listinou společnosti. Dozorčí rada ČIA především přezkoumává dokumenty předkládané ke schválení správní radou (rozpočet, výroční zpráva, roční účetní závěrka) a podává řediteli a správní radě pravidelné zprávy o výsledcích své kontrolní činnosti. Dozorčí rada ČIA působila v tříčlenném složení (viz část Orgány a vedení společnosti).

**Rada pro akreditaci** – je stálým odborným poradním orgánem ČIA, který se zabývá základními otázkami rozvoje akreditačního systému zejména na základě podkladů předkládaných ostatními orgány společnosti. Rada pro akreditaci se zabývala zejména novelizací právní úpravy akreditace a podpořila podněty zpracované ČIA a zaměřené na zdokonalení právní úpravy akreditace. V závěru roku 2013 měla rada 31 členů (viz část Orgány a vedení společnosti).

**Technické, resp. odborné výbory** – odborné poradní orgány ředitele ČIA pro jednotlivé oblasti akreditace. V rámci těchto výborů působí též technické, resp. odborné komise pro řešení specifických odborných problémů (11 technických komisí a 1 odborná komise jsou ustanoveny u Technického výboru pro akreditaci zkušebních laboratoří, 3 technické komise u Technického výboru pro akreditaci systémů managementu a u Technického výboru pro akreditaci certifikačních orgánů provádějících certifikaci produktů je 1 technická komise určena pro společné využití i pro inspekční orgány, certifikační orgány certifikující systémy managementu a certifikační orgány provádějící certifikaci osob). V roce 2013 byla technická komise pro oblast

creditation issued by the Ministry of Industry and Trade pursuant to the Act on Technical Requirements for Products. Technical Committees and Technical Commissions are established in compliance with requirements of the CSN EN ISO/IEC 17011.

During 2013, the above mentioned bodies performed their duties in a standard manner in accordance with a mission stipulated by relevant statutory documents.

**The Director of CAI** – as a statutory body manages the CAI and acts on its behalf; is entrusted to be responsible for concluding both national and international agreements. The Director acts as a head of the administration body in matters where the Company performs activities of the public authority and acts as an appellate body in the accreditation proceedings in cases determined by law.

**The Administration Board** – continues to be responsible primarily for approval of budget, Annual Report and Financial Statements. The Administration Board henceforth negotiates substantial matters related to operation and financial results of CAI. In 2013, the Administration Board focused its interest primarily on implementation of the amended accreditation legislation and a general use of accreditation complying with the Regulation No. (EC) 765/2008.

There were three members of the CAI's Administration Board (see section CAI's Bodies and Management).

**The Supervisory Board** – as controlling body is authorized to primarily supervise financial results and to monitor whether the Company performs its activity in accordance with law and with the Company's Foundation Charter. The CAI's Supervisory Board primarily reviews documents forwarded by the Administration Board for approval (budget, Annual Report and Financial Statements) and submits regular reports on supervisory activity to the Director and the Administration Board. There were three members of the CAI's Supervisory Board (see section CAI's Bodies and Management)

**The Accreditation Board** – is a permanent advisory body of CAI, focusing on basic issues of development of the accreditation system, primarily based on inputs submitted by other bodies of the Company. The Accreditation Board primarily focused on amendment of existing accreditation legislation and supported inputs developed by CAI that were focusing on improvement of the existing accreditation rules. At the end of 2013, there were 31 members of the Board (see section CAI's Bodies and Management).

**Technical Committees** – technical advisory bodies of the Director of CAI for individual areas of accreditation. Within these Committees, Technical Commissions were also established in order to handle specific technical

nedestruktivního zkoušení upravena jako společná pro zkušební laboratoře, inspekční orgány i certifikační orgány.

### **2. Externí spolupráce**

ČIA rozvíjí dvoustrannou či mnohostrannou spolupráci se zainteresovanými stranami, ať již jde o správní úřady, hospodářské a sociální partnery, či sdružení akreditovaných subjektů.

**Dohody o spolupráci** v oblasti akreditace ČIA uzavřel s 28 státními i nestátními partnery. Účelem těchto dohod je vytvoření rámce pro vzájemnou spolupráci zúčastněných stran v zájmu rozvoje akreditačního systému ČR a využívání výsledků akreditace v různých oblastech v souladu s mezinárodními předpisy a harmonizovanými normami.

Informace o akreditačním systému ČR a možnostech a výhodách využívání akreditace byly projednány v **Radě kvality ČR**. ČIA je zapojen do činnosti většiny odborných sekcí této rady, zejména Sekce infrastruktury kvality.

V rámci uskupení 4E-CZ probíhá spolupráce ČIA, Českého metrologického institutu, Českého kalibračního sdružení, EUROLAB-CZ a EURACHEM-ČR.

### **D. Péče o zákazníky**

Názory a podněty svých zákazníků, resp. účastníků řízení, ČIA zjišťuje zpětnou vazbou (pravidelně formou dotazníků a osobních návštěv). Podněty získané touto cestou slouží k dalšímu zdokonalování naší činnosti. Jako jeden z komunikačních kanálů jsou využívány internetové stránky ČIA, které jsou pravidelně doplňovány aktuálními informacemi o nových službách, nových MPA, akcích ČIA, o složení orgánů společnosti aj.

Na webové stránce ČIA bylo v roce 2013 nově vytvořeno ČIA Café, které přináší formou rozhovorů zajímavé informace a aktuality o práci ČIA.

issues (12 technical Commissions were established at the Technical Committee for accreditation of Testing Laboratories, 3 Technical Commissions at the Technical Committee for Accreditation of the Management Systems within Technical Committee for Accreditation of Certification Bodies operating Certification of Products, one Technical Commission is assigned for joint work also for inspection bodies, certification bodies certifying management systems and for certification bodies operating certification of persons. In 2013, the Technical Commission for area of Non-destructive Testing was transformed to a Joint Commission for Testing Laboratories, Inspection Bodies and Certification Bodies.

### **2. External Co-operation**

CAI develops bilateral or multilateral co-operation with interested parties, administration institutions, business or social partners or associations of accredited bodies.

CAI signed agreements on co-operation in the area of accreditation with 28 state and non-governmental partners. These agreements are aimed at creation of a framework for mutual co-operation of participating parties in order to promote development of accreditation system of the Czech Republic and use of accreditation results in different areas, in compliance with international regulations and harmonized standards.

Information about accreditation system of the Czech Republic, possibilities and benefits of the accreditation application were discussed in the **Quality Council of the Czech Republic**. CAI participates in activities of majority of the Sections of infrastructure quality.

CAI, within the 4E-CZ group, co-operates with the Czech Metrology Institute, the Czech Calibration Association, EUROLAB-CZ and EURACHEM-ČR.

### **D. Customer Care**

CAI learns about opinions of its customers or stakeholders of the proceedings by feedback (through regularly distributed questionnaires and personal visits). Collected feedback is used for further improvement of CAI's activities. The CAI's website with regularly updated information on new services, new Methodological Instructions for Accreditation, CAI events, information about members of CAI's bodies, etc. serves as one of the communication channels.

"ČIA Café" (CAI's Café) – was newly introduced on the CAI's web site in 2013, bringing interesting information and news about activities of the Czech Accreditation Institute in a form of interviews.

## **Poskytované služby**

ČIA v roce 2013 prováděl nestranné, objektivní a nezávislé posouzení odborné způsobilosti orgánů posuzování shody (akreditaci) pro:

- Zkušební laboratoře (ČSN EN ISO/IEC 17025:2005)
- Zdravotnické laboratoře (ČSN EN ISO 15189:2007, resp. ČSN EN ISO 15189:2013)
- Kalibrační laboratoře (ČSN EN ISO/IEC 17025:2005)
- Certifikační orgány provádějící certifikaci systémů managementu (ČSN EN ISO/IEC 17021:2011)
- Certifikační orgány certifikující produkty vč. procesů a služeb (ČSN EN 45011:1998, resp. ČSN EN ISO/IEC 17065:2013)
- Ověřovatele výkazů emisí skleníkových plynů (ČSN ISO 14065:2008 v rozsahu nařízení (EU) č. 600/2012, resp. ČSN EN ISO 14065:2013 v rozsahu nařízení (EU) č. 600/2012)
- Certifikační orgány provádějící certifikaci osob (ČSN EN ISO/IEC 17024:2003)
- Inspekční orgány (ČSN EN ISO/IEC 17020:2005, resp. ČSN EN ISO/IEC 17020:2012)
- Poskytovatele zkoušení způsobilosti (ČSN EN ISO/IEC 17043:2010)
- Environmentální ověřovatele programů EMAS a dohled nad zahraničními environmentálními ověřovateli (ČSN EN ISO/IEC 17021:2011 ve spojení s nařízením (ES) č. 1221/2009).

V roce 2013 ČIA ve své činnosti reagoval na rozhodnutí a doporučení mezinárodních organizací zabývajících se akreditací i na změny právních předpisů, které se týkaly akreditace a posuzování shody. Do akreditačního systému ČIA byly zapracovány dokumenty mezinárodních organizací EA, IAF i ILAC. ČIA reagoval na novelizaci zákona č. 22/1997 Sb. a připravil alternativu akreditace na základě veřejnoprávní smlouvy.

ČIA pokračoval ve spolupráci s Ministerstvem životního prostředí při naplňování požadavků nařízení Komise (EU) č. 600/2012. Údaje o akreditovaných ověřovateli výkazů emisí skleníkových plynů byly dle tohoto nařízení průběžně aktualizovány a publikovány. Koncem roku byl předán dotčeným kompetentním orgánům reporting dle článku 76 výše uvedeného nařízení. Během července 2013 také proběhla pro tuto oblast evaluace ČIA ze strany EA. Všechny nás potěšil její výsledek, neboť nebyla identifikována žádná negativní zjištění ani neshody.



## PROVIDED SERVICES

### **Provided Services**

In 2013, CAI operated impartial, objective and independent assessment of competence – conformity assessment bodies (accreditation) for:

- Testing laboratories (CSN EN ISO/IEC 17025:2005)
- Medical laboratories (CSN EN ISO 15189:2007 or CSN EN ISO 15189:2013)
- Calibration laboratories (CSN EN ISO/IEC 17025:2005)
- Certification bodies operating certification of the management systems (CSN EN ISO/IEC 17021:2011)
- Certification bodies certifying products incl. processes and services (CSN EN 45011:1998 or CSN EN ISO/IEC 17065:2013)
- Greenhouse gases verifiers (CSN ISO 14065:2008 within scope of the Commission Regulation (EU) No. 600/2012 or CSN EN ISO 14065:2013 within scope of the Commission Regulation (EU) No. 600/2012)
- Certification bodies certifying persons (CSN EN ISO/IEC 17024:2003)
- Inspection Bodies (CSN EN ISO/IEC 17020:2005 or CSN EN ISO/IEC 17020:2012)
- Proficiency Testing Providers (CSN EN ISO/IEC 17043:2010)
- Environmental verifiers of EMAS programme and surveillance of foreign environmental verifiers (CSN EN ISO/IEC 17021:2011 with Regulation (EC) No. 1221/2009).

In 2013, CAI in its activity responded to decisions and recommendations of international organizations involved in accreditation and to amended legislation governing accreditation and conformity assessment. Documents of international organizations EA, IAF and ILAC were incorporated in the accreditation system of CAI. The Czech Accreditation Institute reacted to amendment of the Act No. 22/1997 Coll. and prepared alternative accreditation based on a public regulatory contract.

CAI continued its co-operation with the Ministry of the Environment in order to comply with requirements of the Commission Regulation (EU) No. 600/2012. Data on accredited verifiers of emission reports of the greenhouse gases were ongoingly updated and published in this Regulation. At the end of 2013, a reporting pursuant to Article 76 of the above mentioned Regulation was handed over to relevant competent bodies. During July 2013, the EA evaluation of CAI was organized for this field. We were all pleased by its result, since neither negative findings nor non-conformities were identified.

We were intensively preparing ourselves and performed several assessments in the regulated field using the EA 2/17 document. In 2013, we performed several assessments for notification purposes pursuant to the Regulation (EU) No. 305/2011 of the European Parliament and of the Council, furthermore we implemented changes related to different certification schemes (for instance PEFC, organic farming).

## POSKYTOVANÉ SLUŽBY

Intenzivně jsme se připravovali a provedli několik posouzení v regulované oblasti s využitím dokumentu EA 2/17. V roce 2013 jsme realizovali několik posouzení pro účely oznámení ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011, dále jsme zavedli změny týkající se různých certifikačních schémat (např. PEFC, ekologické zemědělství).

Po důkladné přípravě včetně série školení jsme přistoupili k přeposouzení certifikačních orgánů podle ČSN EN ISO/IEC 17065:2013 a inspekčních orgánů podle ČSN EN ISO/IEC 17020:2012.

V roce 2013 byl dokončen přechod na normu ČSN EN ISO/IEC 17021:2011 přeposouzením posledních subjektů. Dále bylo zavedeno posuzování certifikačních orgánů certifikujících systém managementu společenské odpovědnosti organizací podle normy ČSN 01 0391.

V souvislosti s vydáním ČSN EN ISO 15189:2013 v červnu 2013 (připravena Centrem technické normalizace ČIA) byla připravena nová metodika, na podzim proběhla řada školení vedoucích i odborných posuzovatelů pro oblast zdravotnických laboratoří a byly realizovány semináře pro zdravotnické laboratoře v Praze a Brně. Od listopadu 2013 jsou přijímány žádosti o posouzení zdravotnických laboratoří dle této nové normy tak, aby laboratoře měly dostatek prostoru na přeposouzení a zároveň bylo dodrženo mezinárodně dohodnuté přechodné období. Ke konci roku 2013 již byla udělena první akreditace podle nové normy.

Nový přístup k posuzování flexibilního rozsahu akreditace umožnil zavedení flexibilního rozsahu akreditace nejen pro laboratoře, ale i pro inspekční orgány a certifikační orgány provádějící certifikaci osob.

## VYBRANÉ UKAZATELE

Počet akreditovaných subjektů posuzování shody (k 31. 12.)

Počet akreditovaných subjektů posuzování shody

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Zkušební laboratoře	323	364	410	425	447	470	507	477	457	490	501	511	490	503
Zdravotnické laboratoře	x	x	x	x	0	3	33	45	47	59	83	127	186	251
Kalibrační laboratoře	70	76	81	85	94	98	96	92	95	101	105	105	115	118
CO pro produkty	35	40	41	43	45	49	54	63	64	67	67	65	66	55
CO pro systémy jakosti	22	26	29	34	40	44	44	41	x	x	x	x	x	x
CO pro EMS	10	12	14	14	21	26	26	27	x	x	x	x	x	x
CO pro SM	x	x	x	x	x	x	x	5	51	53	54	49	50	53
CO pro osoby	19	21	22	22	22	21	21	22	23	24	22	24	24	24
Inspekční orgány	13	20	26	27	35	36	36	34	36	37	41	39	41	45
Ověřovatelé EMAS	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4
Dohled	x	1	2	2	3	3	3	3	x	x	x	x	x	x
Organizátoři MPZ/PZZ	x	0	1	2	2	3	4	4	4	5	5	9	11	12
Ověřovatelé GHG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	4
<b>Celkem</b>	<b>494</b>	<b>562</b>	<b>628</b>	<b>657</b>	<b>712</b>	<b>756</b>	<b>827</b>	<b>816</b>	<b>780</b>	<b>839</b>	<b>881</b>	<b>933</b>	<b>987</b>	<b>1069</b>

## PROVIDED SERVICES

Upon thorough preparation including series of training sessions, we started reassessing certification bodies to ČSN EN ISO/IEC 17065:2013 and inspection bodies to ČSN EN ISO/IEC 17020:2012.

In 2013, transfer to standard ČSN EN ISO/IEC 17021:2011 was completed by reassessment of the last bodies. Further, assessment of certification bodies certifying the management system of corporate responsibility of organizations to ČSN 01 0391 was introduced.

New methodology was prepared in relation to issuance of the ČSN EN ISO 15189:2013 in June 2013 (developed by the Centre of Technical Standardization at CAI); series of training of managers and technical assessors for the area of medical laboratories and seminars for medical laboratories in Prague and Brno were realized in autumn. Since November 2013, applications for assessment of medical laboratories according to this new standard were received, allowing laboratories a sufficient time for reassessment and also complying with internationally agreed transition period. First accreditation to this new standard was already granted at the end of 2013.

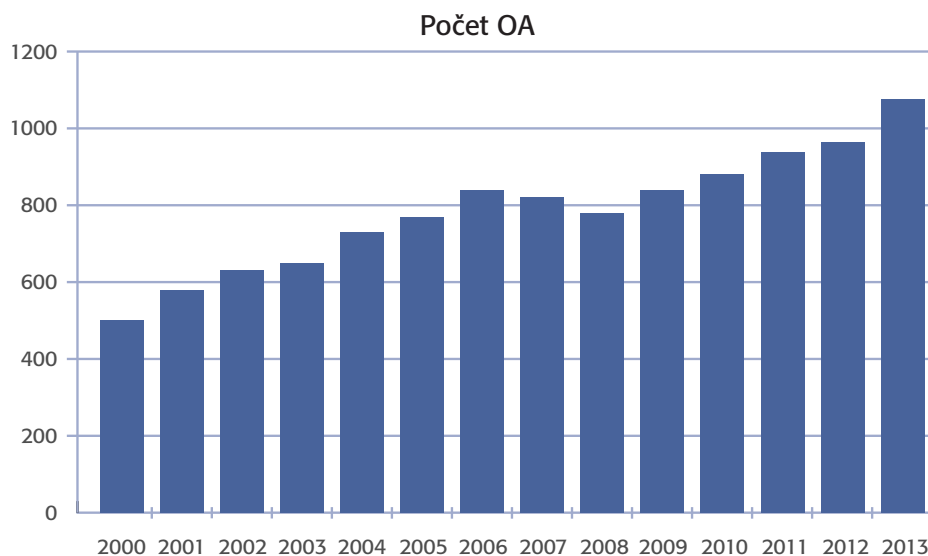
New approach to assessment of flexible scope of accreditation enabled implementation of flexible scope of accreditation not only for laboratories, but also for inspection bodies and certification bodies operating certification of persons.

## SELECTED INDICATORS

Number of accredited conformity assessment bodies (as at 31. 12.)

Number of accredited conformity assessment bodies

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Testing laboratories	323	364	410	425	447	470	507	477	457	490	501	511	490	503
Medical laboratories	x	x	x	x	0	3	33	45	47	59	83	127	186	251
Calibration laboratories	70	76	81	85	94	98	96	92	95	101	105	105	115	118
CB for Products	35	40	41	43	45	49	54	63	64	67	67	65	66	55
CB for Quality Systems	22	26	29	34	40	44	44	41	x	x	x	x	x	x
CB for EMS	10	12	14	14	21	26	26	27	x	x	x	x	x	x
CB for MS	x	x	x	x	x	x	x	5	51	53	54	49	50	53
CB for Persons	19	21	22	22	22	21	21	22	23	24	22	24	24	24
Inspection Bodies	13	20	26	27	35	36	36	34	36	37	41	39	41	45
EMAS Verifiers	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4
Surveillance	x	1	2	2	3	3	3	3	x	x	x	x	x	x
PT Providers	x	0	1	2	2	3	4	4	4	5	5	9	11	12
GHG Verifiers	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	4
<b>Total</b>	<b>494</b>	<b>562</b>	<b>628</b>	<b>657</b>	<b>712</b>	<b>756</b>	<b>827</b>	<b>816</b>	<b>780</b>	<b>839</b>	<b>881</b>	<b>933</b>	<b>987</b>	<b>1069</b>



Výroční zpráva o poskytnutých informacích (podle zákona č. 106/1999 Sb.) za rok 2013 je k dispozici na [www.cai.cz](http://www.cai.cz).

## Naši odborníci

ČIA disponuje kvalifikovanými, motivovanými a loajálními pracovníky, kteří profesionálním způsobem plní požadavky zákazníků ve všech oblastech akreditace, které institut svojí nabídkou pokrývá. Takoví pracovníci pomáhají společnosti dále rozvíjet, zlepšují její celkový obraz a pomáhají zvyšovat obecné povědomí o akreditačních službách v České republice.

K datu 31. 12. 2013 měl ČIA celkem 54 zaměstnanců, z toho 3 jsou na mateřské/rodičovské dovolené. Z hlediska dosaženého vzdělání tvořili převážnou část zaměstnanci s vysokoškolským vzděláním (72,2 %), 25,9 % zaměstnanců má středoškolské a 1,9 % vyšší odborné vzdělání. V průběhu roku 2013 nastoupili do ČIA 3 noví zaměstnanci, 3 zaměstnanci z ČIA odešli (z toho 2 do důchodu).

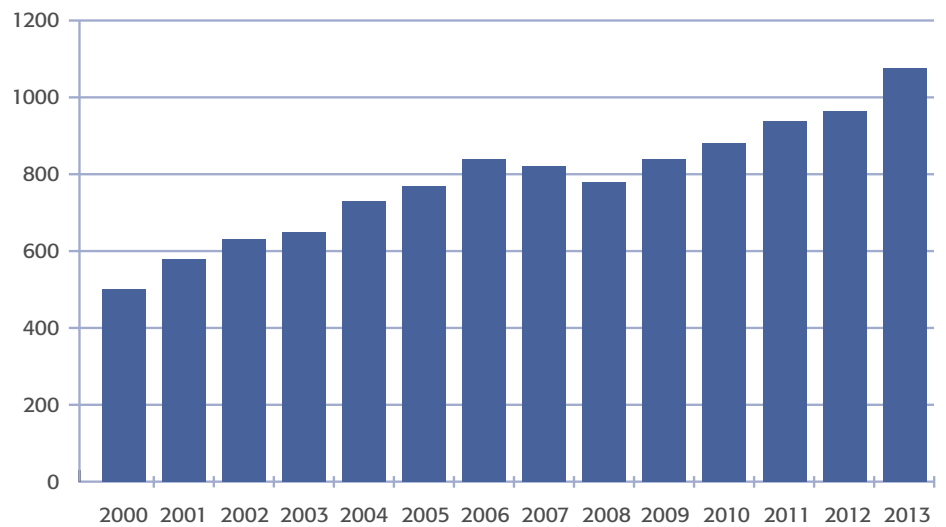
Kvalifikaci vedoucího posuzovatele ke konci roku 2013 splňovalo celkem 32 zaměstnanců, 8 zaměstnanců zároveň vykonávalo činnost garanta rozvoje příslušné oblasti akreditace. Činnost externího vedoucího posuzovatele vykonávalo 22 pracovníků.

ČIA při své činnosti využívá rozsáhlou databázi externích spolupracovníků, v níž je zařazeno celkem 551 odborných posuzovatelů a expertů.

ČIA se dlouhodobě zaměřuje na systematické zvyšování úrovně profesního vzdělávání svých pracovníků a na zvyšování jejich potřebných kompetencí. Pracovníci ČIA byli i v roce 2013 pravidelně školeni nejen v legislativní oblasti, ale i v oblastech zaměřených na rozvoj osobních kompetencí. Významnou součástí rozvoje dovedností pracovníků tvořilo zdokonalování auditorských dovedností a praktik. Všechny uvedené vzdělávací aktivity přinášejí růst efektivity a kvality poskytovaných akreditačních služeb.

## SELECTED INDICATORS

Number of accreditation certificates



The Annual Report on provided information (pursuant to Act No. 106/1999 Coll.) for the year 2013 is available at [www.cai.cz](http://www.cai.cz).

### Our Professionals

CAI has qualified, motivated and loyal personnel that professionally fulfil requirements of customers in all areas of accreditation offered by the Czech Accreditation Institute. Such personnel contribute to the Company development, improvement of the CAI's reputation and increase of public awareness of the accreditation services within the Czech Republic.

As at 31 December 2013, fifty four employees worked for CAI, of which three were on maternity/parent leave. Majority of the employees (72.2%) are university graduates, 25.9% studied high school and 1.9% are college graduates. Three new employees joined CAI, three employees left the Company (two was retired) in 2013.

As at the end 2013, thirty two employees complied with the criteria required for lead assessors, 8 employees also acted as accreditation program managers of given area of accreditation. 22 personnel acted as external lead assessors.

CAI is using an extensive database of external colleagues with total number of 551 technical assessors and experts.

The Czech Accreditation Institute focuses in a long-term basis on a systematic improvement of the employees' professional education and their required competencies. CAI's employees attended regular training not only on legislation and but also training on development of personal skills in 2013. All these activities resulted in improved efficiency and quality of provided accredited services.

**Základní ukazatele hospodaření společnosti v roce 2013:**

**Výnosy podle zdrojů:**

výnosy z hlavní činnosti	90 918 tis. Kč
výnosy z doplňkové činnosti	0
výnosy správy	0
neinvestiční dotace ze státního rozpočtu	2 000 tis. Kč

**Náklady:**

náklady na hlavní činnost	90 368 tis. Kč
náklady na doplňkové činnosti	0
náklady na správu	860 tis. Kč

**Stav dlouhodobého majetku v zůstatkových cenách:**

počáteční zůstatek	3 652 tis. Kč
nově pořízený	2 267 tis. Kč
zúčtované odpisy	1 528 tis. Kč
konečný zůstatek	4 391 tis. Kč

**Členění dlouhodobého hmotného odepisovaného majetku  
v pořizovacích cenách (tis. Kč):**

	Stav k 1. 1.	Přírůstek	Úbytek	Stav k 31. 12.
Kancelářské stroje a zařízení	1 872	236	246	1 862
Dopravní prostředky	5 249	1 419	901	5 767
Inventář	163	0	0	163
Celkem	7 284	1 655	1 147	7 792

**Změna stavu závazků:**

počáteční zůstatek	15 864 tis. Kč
změna stavu	- 988 tis. Kč
konečný zůstatek	14 876 tis. Kč

**Rezervní fond:**

počáteční zůstatek	7 088 tis. Kč
přírůstek (výsledek hospodaření za minulé obd.)	+ 899 tis. Kč
konečný zůstatek	7 987 tis. Kč

# FINANCIAL REPORT AND AUDITOR'S REPORT

## Basic Financial Criteria of the Company's Result in 2013:

### Breakdown of revenues according to sources:

revenues from main activity	90,918 thousand CZK
revenues from auxiliary activities	0
administrative revenues	0
non-investment subsidies from the state budget	2,000 thousand CZK

### Breakdown of expenses:

expenses for main activity	90,368 thousand CZK
expenses for auxiliary activities	0
administrative expenses	860 thousand CZK

### Balance of fixed assets in book value prices:

starting balance	3,652 thousand CZK
new acquisitions	2,267 thousand CZK
settled depreciation	1,528 thousand CZK
final balance	4,391 thousand CZK

### Breakdown of the fixed assets being depreciated in acquisition prices (thousand CZK):

	Status at 1. 1.	Additions	Disposals	Status at 31. 12.
Office machines and equipment	1,872	236	246	1,862
Motor vehicles	5,249	1,419	901	5,767
Furniture and fixtures	163	0	0	163
Total	7,284	1,655	1,147	7,792

### Change in payables:

starting balance	15,864 thousand CZK
change of status	- 988 thousand CZK
final balance	14,876 thousand CZK

### Reserve fund:

starting balance	7,088 thousand CZK
new acquisitions (allocation of retained earnings from previous period)	+ 899 thousand CZK
final balance	7,987 thousand CZK

# FINANČNÍ ZPRÁVA A ZPRÁVA AUDITORA

## **Dotace ze státního rozpočtu:**

V roce 2013 obdržel ČIA neinvestiční dotaci ze státního rozpočtu na financování činností v rámci evropské a světové mezinárodní spolupráce v oblasti akreditace.

přijaté dotace ze státního rozpočtu	2 000 tis. Kč
náklady vyplývající z mezinárodní spolupráce	
hrazené dotací	2 000 tis. Kč
z toho – členské poplatky	769 tis. Kč

Po rozvahovém dni nenastaly žádné skutečnosti, jejichž uvedení by bylo významné pro naplnění účelu výroční zprávy. Účetní jednotka nevyvíjí aktivity v oblasti výzkumu a vývoje. Součástí vize společnosti je rozvíjet moderní společnost a společenskou odpovědnost včetně péče o životní prostředí.

Účetní jednotka nemá žádnou organizační složku v zahraničí.

**Výsledek hospodaření, včetně výše jednotlivých nákladových a výnosových položek, jakož i stav aktiv a pasiv, jsou uvedeny ve výkazu zisku a ztráty a v rozvaze.**

# FINANCIAL REPORT AND AUDITOR'S REPORT

## **Subsidies from the state budget:**

In 2013, CAI received a non-investment subsidy from the state budget to fund activities within the area of European and international co-operation in accreditation.

received subsidy from the state budget	2,000 thousand CZK
expenses arising from international co-operation covered by the subsidy	2,000 thousand CZK
of which – membership fees	769 thousand CZK

No facts important for a purpose of the Annual Report occurred after the balance sheet date. The accounting unit is not active in the area of research and development. Development of a modern company and promotion of a corporate social responsibility including environmental care constitutes an integral part of the CAI's vision. The accounting unit does not have any organization unit abroad.

**The financial result, including the amounts of individual expenses and revenue items, assets and liabilities, is reported in the Income Statement and Balance Sheet.**



# ROZVAHA

## KE DNI 31. 12. 2013

<b>AKTIVA</b>	číslo ř.	stav k prvnímu dni účetního období	stav k poslednímu dni účetního období
<b>A. Dlouhodobý majetek celkem</b>	<b>1.</b>	<b>3 652</b>	<b>4 391</b>
<b>A. I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem</b>	<b>2.</b>	<b>4 851</b>	<b>5 615</b>
A. I. 2. Software	4.	4 851	5 615
<b>A. II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem</b>	<b>10.</b>	<b>8 431</b>	<b>8 779</b>
A. II. 2. Umělecká díla, předměty a sbírky	12.	26	26
A. II. 4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	14.	7 284	7 792
A. II. 7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	17.	1 022	961
A. II. 10. Poskytnuté zálohy dlouhodobý hmotný majetek	20.	99	
<b>A. IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem</b>	<b>29.</b>	<b>-9 630</b>	<b>-10 003</b>
A. IV. 2. Oprávky k softwaru	31.	-4 147	-4 531
A. IV. 6. Oprávky ke stavbám	35.	0	0
A. IV. 7. Oprávky k samost. movitým věcem a souborům movitých věcí	36.	-4 461	-4 511
A. IV. 10. Oprávky k drobnému dlouho- dobému hmotnému majetku	39.	-1 022	-961
<b>B. Krátkodobý majetek celkem</b>	<b>41.</b>	<b>21 834</b>	<b>21 678</b>
<b>B. II. Pohledávky celkem</b>	<b>52.</b>	<b>7 184</b>	<b>7 858</b>
B. II. 1. Odběratelé	53.	6 783	7 420
B. II. 4. Poskytnuté provozní zálohy	56.	455	404
B. II. 5. Ostatní pohledávky	57.		60
B. II. 6. Pohledávky za zaměstnanci	58.	4	1
B. II. 18. Opravná položka k pohledávkám	71.	-58	-27
<b>B. III. Krátkodobý finanční majetek celkem</b>	<b>72.</b>	<b>14 155</b>	<b>13 352</b>
B. III. 1. Pokladna	73.	135	245
B. III. 2. Ceniny	74.	8	4
B. III. 3. Účty v bankách	75.	14 014	13 103
<b>B. IV. Jiná aktiva celkem</b>	<b>81.</b>	<b>495</b>	<b>468</b>
B. IV. 1. Náklady příštích období	82.	495	468
<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>85.</b>	<b>25 486</b>	<b>26 069</b>

ROZVAHA  
KE DNI 31. 12. 2013

<b>PASIVA</b>	číslo ř.	stav k prvnímu dni účetního období	stav k poslednímu dni účetního období
<b>A. Vlastní zdroje celkem</b>	<b>86.</b>	<b>9 453</b>	<b>11 143</b>
<b>A. I. Jmění celkem</b>	<b>87.</b>	<b>8 554</b>	<b>9 453</b>
A. I. 1. Vlastní jmění	88.	1 466	1 466
A. I. 2. Fondy	89.	7 088	7 987
<b>A. II. Výsledek hospodaření celkem</b>	<b>91.</b>	<b>899</b>	<b>1 690</b>
A. II. 1. Účet výsledku hospodaření	92.		1 690
A. II. 2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	93.	899	
<b>B. Cizí zdroje celkem</b>	<b>95.</b>	<b>16 033</b>	<b>14 926</b>
<b>B. III. Krátkodobé závazky celkem</b>	<b>106.</b>	<b>16 030</b>	<b>14 876</b>
B. III. 1. Dodavatelé	107.	2 087	1 042
B. III. 3. Přijaté zálohy	109.	6 015	4 529
B. III. 4. Ostatní závazky	110.	82	90
B. III. 5. Zaměstnanci	111.	3 745	4 426
B. III. 6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	112.	45	62
B. III. 7. Závazky k institucím soc. zabez- pečení a veř. zdrav. pojištění	113.	2 120	2 670
B. III. 8. Daň z příjmů	114.	166	258
B. III. 9. Ostatní přímé daně	115.	884	1 263
B. III. 10. Daň z přidané hodnoty	116.	174	27
B. III. 11. Ostatní daně a poplatky	117.	2	2
B. III. 17. Jiné závazky	123.	46	8
B. III. 18. Krátkodobé bankovní úvěry	124.	655	499
<b>B. IV. Jiná pasiva celkem</b>	<b>130.</b>	<b>3</b>	<b>50</b>
B. IV. 1. Výdaje příštích období	131.	3	50
<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>134.</b>	<b>25 486</b>	<b>26 069</b>

# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY KE DNI 31. 12. 2013

	číslo ř.	stav k rozvahovému dni		
		hlavní činnost	hospodář. činnost	celkem
<b>A. I. Spotřebované nákupy celkem</b>	<b>1.</b>	<b>2 942</b>	<b>0</b>	<b>2 942</b>
A. I. 1. Spotřeba materiálu	2.	2 942	0	2 942
<b>A. II. Služby celkem</b>	<b>6.</b>	<b>29 225</b>	<b>0</b>	<b>29 225</b>
A. II. 5. Opravy a udržování	7.	603	0	603
A. II. 6. Cestovné	8.	2 909	0	2 909
A. II. 7. Náklady na reprezentaci	9.	603	0	603
A. II. 8. Ostatní služby	10.	25 179	0	25 179
<b>A. III. Osobní náklady celkem</b>	<b>11.</b>	<b>54 324</b>	<b>0</b>	<b>54 324</b>
A. III. 9. Mzdové náklady	12.	39 591	0	39 591
A. III. 10. Zákonné sociální pojištění	13.	12 856	0	12 856
A. III. 11. Ostatní sociální pojištění	14.	689	0	689
A. III. 12. Zákonné sociální náklady	15.	779	0	779
A. III. 13. Ostatní sociální náklady	16.	409	0	409
<b>A. IV. Daně a poplatky celkem</b>	<b>17.</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>75</b>
A. IV. 14. Daň silniční	18.	39	0	39
A. IV. 16. Ostatní daně a poplatky	20.	36	0	36
<b>A. V. Ostatní náklady celkem</b>	<b>21.</b>	<b>2 516</b>	<b>0</b>	<b>2 516</b>
A. V. 21. Kursové ztráty	26.	98	0	98
A. V. 24. Jiné ostatní náklady	29.	2 372	0	2 372
<b>A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem</b>	<b>30.</b>	<b>1 555</b>	<b>0</b>	<b>1 555</b>
A. VI. 25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	31.	1 528	0	1 528
A. VI. 30. Tvorba opravných položek	35.	27	0	27
Náklady celkem	42.	90 637	0	90 637
<b>B. Výnosy</b>				
<b>B. I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem</b>	<b>43.</b>	<b>90 369</b>	<b>0</b>	<b>90 369</b>
B. I. 2. Tržby z prodeje služeb	45.	90 369	0	90 369
<b>B. IV. Ostatní výnosy celkem</b>	<b>57.</b>	<b>115</b>	<b>0</b>	<b>115</b>
B. IV. 15. Úroky	61.	1	0	1
B. IV. 16. Kursové zisky	62.	4	0	4
B. IV. 18. Jiné ostatní výnosy	64.	110	0	110
<b>B. V. Tržby z prodeje majetku, zúct. rezerv a opr. položek celkem</b>	<b>65.</b>	<b>434</b>	<b>0</b>	<b>434</b>
B. V. 19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmot. a hmot. majetku	66.	375	0	375
B. V. 25. Zúčtování opravných položek	72.	59	0	59
<b>B. VII. Provozní dotace celkem</b>	<b>77.</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>	<b>2 000</b>
B. VII. 29. Provozní dotace	78.	2 000	0	2 000
<b>B. VIII. Výnosy celkem</b>	<b>79.</b>	<b>92 918</b>	<b>0</b>	<b>92 918</b>
<b>C. Výsledek hospodaření před zdaněním</b>	<b>80.</b>	<b>2 281</b>	<b>0</b>	<b>2 281</b>
C. I. 34. Daň z příjmů	81.	591	0	591
<b>D. Výsledek hospodaření po zdanění</b>	<b>82.</b>	<b>1 690</b>	<b>0</b>	<b>1 690</b>

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE DLE VYHLÁŠKY Č. 504/2002 SB.

## **1) Název a sídlo účetní jednotky**

Český institut pro akreditaci, o.p.s.

Olšanská 54/3

130 00 Praha 3

IČ 25677675

DIČ: CZ25677675

Datum vzniku: 1. 7. 1998

Datum zápisu do rejstříku OPS: 1. 7. 1998

Společnost byla zapsána do rejstříku obecně prospěšných společností vedeného Městským soudem v Praze, oddíl O, vložka 47.

## **2) Právní forma účetní jednotky**

Obecně prospěšná společnost

## **3) Vymezení účelu, pro který byla účetní jednotka zřízena**

Společnost byla zřízena k provádění akreditace a dozorů nad dodržováním akreditačních kritérií.

## **4) Statutární orgány a změny provedené v účetní období**

Statutárním orgánem účetní jednotky je dle zákona č. 248/1995 Sb., ve znění pozdějších předpisů ředitel společnosti:

Ing. Jiří Růžička, MBA

### **Správní rada ČIA:**

Ing. Petr Kučera, CSc., předseda

Ing. František Hýbner, člen

Ing. Josef Kubas, člen – do 11. 11. 2013

Ing. Eva Průšová, LL.M., člen – od 12. 11. 2013

V roce 2013 skončilo členství Ing. Josefu Kubasovi a novým členem se stala Ing. Eva Průšová, LL.M.

### **Dozorčí rada:**

JUDr. Luděk Holubec, předseda

Ing. Michael Smola, MBA, člen

RNDr. Radomír Čevelík, člen

Podle zakládací listiny je Dozorčí rada ČIA tříčlenná.

V roce 2013 došlo k prodloužení členství JUDr. Luděku Holubcovi a Ing. Michaelu Smolovi, MBA na další funkční období.

## **5) Informace o zakladatelích**

Zakladatelem společnosti je Česká republika zastoupená Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR. Majetkový vklad do společnosti činí 45 000 Kč.

## **6) Účetní období, za které je sestavena účetní závěrka a rozvahový den**

Účetním obdobím je kalendářní rok 2013 a rozvahovým dnem je 31. 12. 2013.

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS PURSUANT TO REGULATION NO. 504/2002 COLL.

## **1) Accounting entity name and registered office**

Český institut pro akreditaci, o.p.s.  
(Czech Accreditation Institute, a public service company)  
Olšanská 54/3  
130 00 Prague 3  
CRN: 25677675  
Tax ID: CZ25677675  
Foundation date: 1 July 1998  
Company registration date: 1 July 1998

The Company is registered in the Registry of Public Service Companies held by the Municipal Court in Prague, under Section O, Insert 47.

## **2) Legal form of the accounting entity**

Public service company

## **3) The purpose the accounting entity has been established for**

The Company has been established for operating the accreditation and surveillances accreditation criteria compliance.

## **4) Statutory bodies and changes made in the accounting period**

Statutory body of the Company, pursuant to the Act. No. 248/1995 Coll., as amended was represented by Director of CAI:

Jiří Růžička

### **Board of Directors of CAI:**

Petr Kučera, the Chairman  
František Hýbner, a member  
Josef Kubas, a member to 11 November 2013  
Eva Průšová, a member from 12 November 2013

Membership of Josef Kubas expired and Eva Průšová became a new member in 2013.

### **Supervisory Board:**

Luděk Holubec, the Chairman  
Michael Smola, MBA, a member  
Radomír Čevelík, a member

The Supervisory Board of CAI is formed by three members, according to the Foundation Charter:

In 2013 membership was extended Luděk Holubec and Michael Smola for another term.

## **5) Information on the founders**

The founder of the Company is the Czech Republic represented by the Ministry of Industry and Trade of the CR. The property contribution into the Company is 45,000 CZK.

## **6) Accounting period for the prepared Financial Statements and the balance sheet date**

The accounting period is the calendar year 2013 and the date of the balance sheet is 31 December 2013.

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE DLE VYHLÁŠKY Č. 504/2002 SB.

## **7) Použité účetní metody**

Účetní jednotka vede účetnictví v plném rozsahu dle Zákona 563/1991 Sb., o účetnictví.

Hmotný a nehmotný majetek a zásoby jsou oceňovány pořizovacími cenami. Za dlouhodobý hmotný majetek se považuje majetek v pořizovací ceně 40 000 Kč a vyšší. Majetek v pořizovací ceně nižší než 40 000 Kč se považuje za drobný majetek, o kterém se účtuje jako o zásobách a dále je veden v podrozvahové evidenci.

Za dlouhodobý nehmotný majetek se považuje majetek v pořizovací ceně 60 000 Kč a vyšší. O nehmotném majetku s pořizovací cenou nižší než 60 000 Kč se účtuje jako o službách.

Peněžní prostředky a ceniny jsou oceňovány jejich jmenovitými hodnotami. Pohledávky byly oceňovány při jejich vzniku jmenovitou hodnotou. K pohledávkám se lhůtou po splatnosti delší než 12 měsíců byla vytvořena dle paragrafu 8c) zákona č. 593/1992 Sb. (zákon o rezervách) opravná položka ve výši 27 tis. Kč.

Odpisy jsou stanoveny odpisovým plánem.

Závazky a pohledávky v cizích měnách a valuty jsou účtovány aktuálním kursem ČNB platným v den uskutečnění účetního případu. Zahraniční pracovní cesty jsou vyúčtovány kursem, platným v den vydané zálohy. K rozvahovému dni byly valuty ve valutových pokladnách přepočteny kursy ČNB platnými dne 31. 12. 2013 pro jednotlivé měny.

Rozdíly jsou zúčtovávány do nákladů (kursové ztráty) nebo výnosů (kursové zisky).

## **8) Způsob zpracování účetních záznamů**

Účetnictví je zpracováváno v ekonomickém systému POHODA SQL, mzdy v systému PAMICA, obojí od firmy STORMWARE, s.r.o. PS 22, 586 01 Jihlava.

## **9) Způsob a místo úschovy účetních záznamů**

Účetní doklady jsou po zpracování uloženy v listinné podobě v sídle společnosti.

## **10) Přehled splatných závazků pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a veřejného zdravotního pojištění a evidovaných daňových nedoplatků u místně příslušných finančních a celních orgánů.**

Závazky z titulů odvodu pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a veřejného zdravotního pojištění byly k rozvahovému dni ve lhůtě splatnosti a v této byly také vyrovnány. U místně příslušného finančního úřadu ani u celních orgánů nemá účetní jednotka evidovány žádné nedoplatky.

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS PURSUANT TO REGULATION NO. 504/2002 COLL.

## **7) Accounting methods used**

The accounting entity keeps accounting in full scope according to Act No. 563/1991 Coll.

Tangible and intangible assets and inventories are evaluated by acquisition prices. Tangible fixed assets mean the assets with acquisition price of 40,000 CZK or higher. Small assets with acquisition price lower than 40,000 CZK are accounted as inventories, and also kept on the off-balance sheet accounts.

Intangible fixed assets mean the assets with acquisition price of 60,000 CZK or higher. Intangible fixed assets with acquisition price lower than 60,000 CZK are accounted as services.

Financial assets and valuables are evaluated by their nominal values. Receivables were evaluated at their origin by their nominal value.

Depreciation is determined by the depreciation schedule.

Foreign currency receivables and payables and foreign exchanges are accounted by using the CNB current exchange rate valid on the date of the accounting case. Foreign business trips are accounted by using the exchange rate valid on the day when the advance was issued. On the balance sheet date, foreign currencies in the foreign currency cash-tills are converted by using the CNB exchange rates valid on 31 December 2013 for individual currencies.

Differences are accounted for in expenses (exchange rate losses) or revenues (exchange rate gains).

## **8) Method of accounting record keeping**

The Company books are kept in the POHODA SQL economic system and the payroll system in the PAMICA system, both of the company STORMWARE, s. r. o. PS 22, 586 01 Jihlava.

## **9) Method and place of archiving the accounting records**

The accounting documents are, after processing, archived in a documentary form in the registered office of the Company.

## **10) Overview of due payables of social security contributions and contribution to the state employment policy and of the public health insurance and recorded due taxes at competent financial and customs offices**

The payables of social security contributions and contribution to the state employment policy and of the health insurance were as at the balance sheet date within the due date period, and were settled by their respective due date. No due payments of the accounting entity were registered by the competent financial or customs offices.

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE DLE VYHLÁŠKY Č. 504/2002 SB.

## **11) Výsledek hospodaření v členění podle jednotlivých druhů činností**

Výsledek hospodaření po zdanění + 1. 690 tis. Kč je tvořen:

hlavní činností	ziskem	+ 2 550 tis. Kč
správní činností	ztrátou	- 860 tis. Kč

## **12) Informace o zaměstnancích**

Průměrný evidenční přepočtený počet zaměstnanců za rok 2013 činil 52 osob.

Osobní náklady celkem	54 324 tis. Kč
z toho:	
mzdové náklady	39 591 tis. Kč
z toho:	
dohody o pracích konaných mimo pracovní poměr	6 012 tis. Kč
zákonné sociální pojištění	12 856 tis. Kč
zákonné sociální náklady	1 468 tis. Kč
ostatní sociální náklady	409 tis. Kč

Novelou zákona č. 248/1995 Sb., o obecně prospěšných společnostech a o změně a doplnění některých zákonů platnou od 1. 1. 2011 se stal statutárním orgánem ředitel společnosti. Nikdo další ze zaměstnanců není zároveň členem statutárních nebo jiných orgánů společnosti.

## **13) Výše odměn a funkčních požitků stanovených členům statutárních, kontrolních nebo jiných orgánů z titulu jejich funkce**

Výše odměn stanovených v účetním období statutárnímu orgánu a členům správní rady a dozorčí rady byla 417 tis. Kč.

## **14) Účasti členů statutárních, kontrolních a jiných orgánů a jejich rodinných příslušníků v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy**

Dle informací, které jsou účetní jednotce známy, nemají žádní výše uvedení členové nebo jejich rodinní příslušníci účast v osobách, s nimiž účetní jednotka ve vykazovaném období uzavřela obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy.

## **15) Daňové úlevy na dani z příjmů**

Základ daně účetní jednotky byl zjištěn transformací výsledku hospodaření dle platných ustanovení zákona o daních z příjmů. Účetní jednotka využila možnosti snížit svůj daňový základ v souladu s ustanovením § 20 odst. 7 zákona o daních z příjmů a daňový základ tak, že byl snížen o 1 000 tis. Kč. Zjištěná daňová úleva činí 190 tis. Kč. Následující tabulka představuje takto zjištěné daňové úlevy za jednotlivé roky a jejich použití na financování hlavní činnosti v letech následujících:



# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

## PURSUANT TO REGULATION NO. 504/2002 COLL.

### **11) Profit/loss from individual activities**

After-tax profit accounting to + 1,690 thousand consists of:

profit of	2,550 thousand CZK
loss of	860 thousand CZK

### **12) Information on employees**

Average number of employees in 2013 was 52 persons.

Total personnel expenses	54,324 thousand CZK
of which:	
wages and salaries	39,591 thousand CZK
of which:	
Contracts on Work performed outside of employment	6,012 thousand CZK
statutory social securities	12,856 thousand CZK
statutory social expenses	1,468 thousand CZK
other social expenses	409 thousand CZK

Amendment of the Act No. 248/1995 coll., on Public Service Companies and on modification and completion of some acts effective as from 1 January 2011, appoints a Director to be a statutory body of the Company. None of the employees concurrently holds the offices as member of statutory body or other bodies of the Company.

### **13) Remuneration and income in kind determined for members of statutory, controlling and other bodies based on performance of the office**

Remuneration for the statutory body and members of the Board of Directors and Supervisory Board was in the accounting period determined in the amount of 417 thousand CZK.

### **14) Interests of members of statutory, control and other bodies and their family members in persons with whom the accounting unit concluded business contracts or entered into other contractual relationships during the reported accounting period**

According to information known to the accounting unit, none of the above mentioned members neither their family members has interest in persons with whom the accounting unit concluded business contracts or entered into other contractual relationships during the reported accounting period.

### **15) Income tax allowances**

The tax base of the accounting unit was determined by transforming the income from operations in accordance with valid provisions of the Income Tax Act. The accounting unit used an option to decrease its tax base in accordance with provision of Section 20, Paragraph 7 of the Income Tax Act and the tax base was therefore decreased by 866,503 CZK. Identified tax

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE DLE VYHLÁŠKY Č. 504/2002 SB.

	účetní období			
	2010	2011	2012	2013
zjištěná daňová úleva v Kč	<b>67</b>	<b>120</b>	<b>165</b>	<b>190</b>
užití daňové úlevy v roce 2011	67			
užití daňové úlevy v roce 2012		120		
užití daňové úlevy v roce 2013			165	
užití daňové úlevy celkem	<b>67</b>	<b>120</b>	<b>165</b>	<b>0</b>
zbývá k užití do dalšího období	0	0	0	190

v tis. Kč

## 16) Přijaté dotace

Účetní jednotka obdržela v účetním období neinvestiční dotaci ze státního rozpočtu ČR ve výši 2.000 tis. Kč na financování činností vyplývajících z mezinárodní spolupráce.

## 17) Způsob vypořádání výsledku hospodaření předcházejících účetních období

Výsledek hospodaření účetního období roku 2012 byl po schválení řádné účetní závěrky Správní radou ČIA dne 4. 6. 2013 převeden na účet 911001 Rezervní fond.

Ostatní údaje, vyžadované §§ 29 a 30 vyhlášky č. 504/2002 Sb., nejsou v této příloze uvedeny, neboť pro ně účetní jednotka nemá náplň.

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS PURSUANT TO REGULATION NO. 504/2002 COLL.

allowance amounted to 164,636 CZK. The following table shows determined tax allowances for individual years and their use for financing the main activity in the years following.

	accounting period			
	2010	2011	2012	2013
determined tax allowance in CZK	<b>67</b>	<b>120</b>	<b>165</b>	<b>190</b>
use of the tax allowance in 2011	67			
use of the tax allowance in 2012		120		
use of the tax allowance in 2013			165	
total use of the tax allowance	<b>67</b>	<b>120</b>	<b>165</b>	<b>0</b>
to be used in the following period	0	0	0	190

in thousand CZK

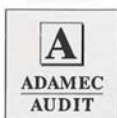
### 16) Received subsidies

The accounting unit received in the accounting period a non-investment subsidy from the state budget of the Czech Republic amounting to 2,000 thousand CZK to fund activities resulting from international co-operation.

### 17) Method of settlement of retained earnings from the previous accounting period

The financial result of the accounting period of 2012 was transferred, after the approval of the Annual Financial Statements by the Board of Directors of CAI on 4 June 2013, to account No. 911011 Reserve Fund in accordance with the Public Service Companies Act.

These notes do not include other data required by Sections 29 and 30 of Regulation No. 504/2002 Coll. because they are not applicable for the accounting entity.



## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

určená správní radě společnosti  
Český institut pro akreditaci, o.p.s.  
Olšanská 54/3  
Praha 3  
IČ 256 77 675

### Zpráva o účetní závěrce

Na základě provedení auditu jsme dnešního dne vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, auditorskou zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s., která se skládá z rozvahy k 31.12.2013, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2013 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s. jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

### Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

### Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní

jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

#### **Výrok auditora**

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s. k 31.12.2013 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2013 v souladu s českými účetními předpisy.“

#### **Zpráva o výroční zprávě**

Ověřili jsme soulad výroční zprávy společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s. k 31.12.2013 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti Český institut pro akreditaci, o.p.s. k 31.12.2013 ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Liberci dne 31. března 2014



ADAMEC AUDIT s.r.o.  
oprávnění KA ČR číslo 342  
Ing. Jaromír Adamec  
statutární auditor číslo oprávnění 1719

# ORGÁNY A VEDENÍ SPOLEČNOSTI / CAI'S BODIES AND MANAGEMENT

Složení orgánů Českého institutu pro akreditaci, o. p. s. / Composition of bodies of the Czech Accreditation Institute, a public service company stav k 31. 12. 2013 / status as at 31 December 2013

## **1. Ředitel (statutární orgán) / Director (statutory body)**

Ing. Jiří Růžička, MBA

## **2. Správní rada / Board of Directors**

Ing. Petr Kučera, CSc. – představitel sdružení akreditačních subjektů (Svaz zkušeben pro výstavbu)

Ing. František Hýbner – představitel hospodářských a sociál. partnerů (Svaz průmyslu a dopravy ČR)

Ing. Eva Průšová, LL.M. – představitel orgánů státní správy (Ministerstvo průmyslu a obchodu)

## **3. Dozorčí rada / Supervisory Board**

JUDr. Luděk Holubec – představitel orgánů státní správy (Ministerstvo průmyslu a obchodu)  
– **předseda dozorčí rady**

Ing. Michael Smola, MBA – představitel hospodářských a sociál. partnerů (Svaz podnikatelů ve stavebnictví v ČR)

RNDr. Radomír Čevelík – představitel akreditovaných subjektů (EUROLAB – CZ)

## **4. Rada pro akreditaci (odborný poradní orgán) / Accreditation Board (technical advisory body)**

*A. Členové s právem hlasovacím / Members with voting right*

### **1) Představitelé orgánů státní správy / Representatives of the state administration bodies**

Ing. Mgr. Josef Melichárek – Ministerstvo průmyslu a obchodu

Ing. Vojtěch Petřík, CSc. – Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

Mgr. Václav Mráz – Ministerstvo dopravy

MUDr. Věra Chaloupková – Ministerstvo zdravotnictví

Ing. Karel Bláha, CSc. – Ministerstvo životního prostředí

MVDr. Ing. Dana Třísková – Ministerstvo zemědělství

plk. Ing. Mgr. Rostislav Richter – Ministerstvo vnitra

– – Ministerstvo práce a sociálních věcí

Ing. Jan Matzner – Státní úřad jaderné bezpečnosti

Ing. Martin Dvořák, Ph.D. – Ministerstvo obrany (Úřad pro obranou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti)

### **2) Představitelé hospodářských a sociálních partnerů / Representatives of business and social partners**

Ing. Jan Prokš, Ph.D. – Svaz průmyslu a dopravy ČR

Ing. Alena Chalupová, MBA – Svaz podnikatelů ve stavebnictví v ČR\*)

## ORGÁNY A VEDENÍ SPOLEČNOSTI / CAI'S BODIES AND MANAGEMENT

RNDr. Pavel Malčík	– Asociace textilního, oděvního a kožedělného průmyslu <sup>*)</sup>
Ing. Marie Ševčíková	– <b>předseda Rady pro akreditaci</b>
PhDr. Ludvík Vomáčka, CSc.	– Unie zaměstnavatelských svazů ČR <sup>*)</sup>
Ing. Jan Dvořák	– Svaz obchodu a cestovního ruchu
Ing. Josef Svoboda, CSc.	– Hospodářská komora ČR
Ing. Libor Dupal	– Agrární komora ČR
JUDr. Lenka Havlasová	– Spotřebitelský poradní výbor
prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc., MBA	– Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
	– Česká lékařská společnost J.E. Purkyně

### **3) Představitelé akreditačního systému ČR / Representatives of the accreditation system of the Czech Republic**

Ing. Miloš Zahradník	– Svaz zkušeben pro výstavbu (EUROLAB-CZ)
Ing. Jan Blechta	– Sdružení českých zkušeben a laboratoří (EUROLAB-CZ)
Ing. Josef Šenk, CSc.	– Asociace akreditovaných a autorizovaných organizací (EUROLAB-CZ)
Jan Střelec	– České kalibrační sdružení
Ing. Pavel Vaněk	– Sdružení pro certifikaci výrobků
RNDr. Vladimír Filač, CSc.	– Sdružení pro certifikaci systémů jakosti
Ing. Alan Vápeníček, CSc.	– Sdružení pro výchovu, vzdělávání a certifikaci
Ing. Pavel Charvát	– Sdružení ekologických ověřovatelů
RNDr. Jiří Tesař, Ph.D.	– Český metrologický institut

#### *B. Členové s hlasem poradním / Members with the advisory right*

Milan Těšínský	– Českomoravská konfederace odborových svazů
JUDr. Ing. Josef Staša, CSc.	– Právnická fakulta Univerzity Karlovy
Ing. Jiří Arenberger	– ATG – Inspekta Srl., s.r.o. (pro oblast inspekčních orgánů)

<sup>\*)</sup> Člen Konfederace zaměstnavatelských a podnikatelských svazů ČR

## ORGÁNY A VEDENÍ SPOLEČNOSTI / CAI'S BODIES AND MANAGEMENT

### **5. Vedení společnosti / Company Management**

Náměstek ředitele ČIA a ředitel Odboru řízení a vnějších vztahů /  
CAI's Deputy Director and Director of the Department  
of Management and External Relations                      Mgr. Ing. Igor Tyleček, Ph.D.

Náměstek ředitele ČIA a ředitel Odboru metodicko-správního /  
CAI's Deputy Director and Director  
of the Methodical and Administration Department                      Ing. Milan Badal

Ředitelka Odboru provozně-ekonomického / Director  
of the Operational and Economical Department                      Ing. Marie Beranová

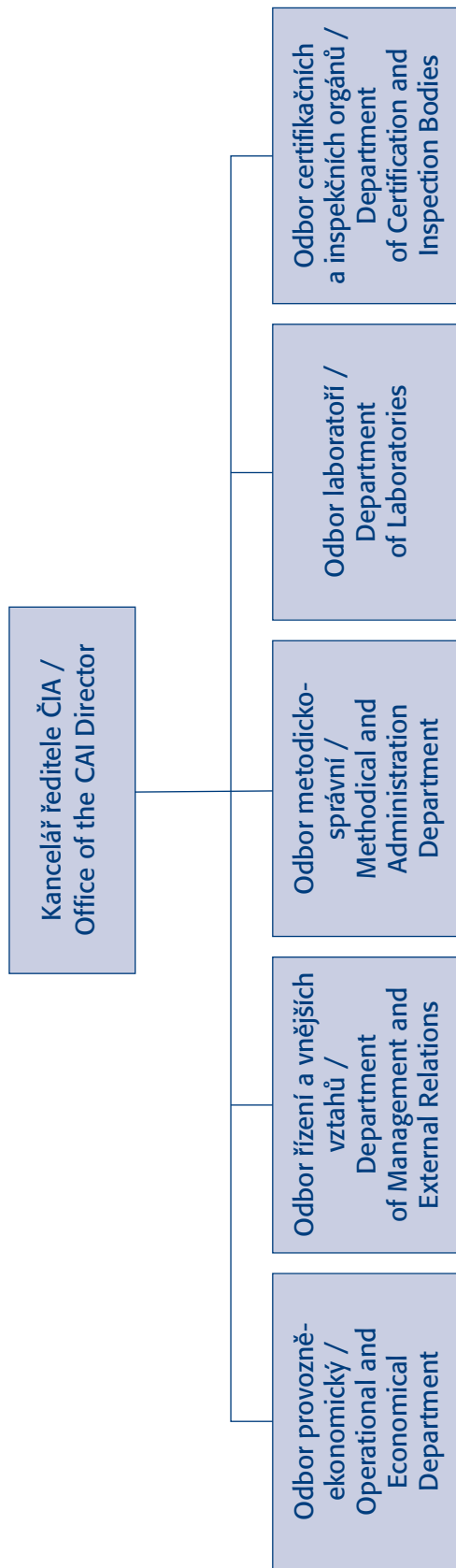
Ředitelka Odboru laboratoří / Director of the Department  
of Laboratories                      Ing. Martina Bednářová

Ředitelka Odboru certifikačních a inspekčních orgánů /  
Director of the Department of Certification  
and Inspection Bodies                      Ing. Eva Černá, Ph.D.



# ORGÁNY A VEDENÍ SPOLEČNOSTI / CAI'S BODIES AND MANAGEMENT

## Organizační struktura / Organizational Structure



## KONTAKTY / CONTACT DATA

### ČESKÝ INSTITUT PRO AKREDITACI, obecně prospěšná společnost / CZECH ACCREDITATION INSTITUTE, a public service company

#### Sídlo – Pracoviště Praha / Registered office – Head office Prague

Olšanská 54/3

130 00 Praha 3

Tel.: +420 272 096 222

Fax: +420 272 096 221

e-mail: [mail@cai.cz](mailto:mail@cai.cz)

ID datové schránky: **c4cnq5k**

[www.cai.cz](http://www.cai.cz)

#### Pracoviště Brno / Branch office Brno

Okružní 31

638 00 Brno – Lesná

Tel.:+420 545 555 401

Fax:+420 545 555 404

IČ: 25677675

DIČ: CZ25677675

Registrace u MS Praha, spis. zn.: O 47

Bankovní spojení

4000134031/0100

IBAN: CZ5701000000004000134031

BIC (SWIFT)

KOMBBCZPPXXX

#### Mezinárodní spolupráce / International co-operation



European  
co-operation for  
Accreditation

<http://www.european-accreditation.org/>



[www.ilac.org](http://www.ilac.org)

<http://www.ilac.org/>



<http://www.iaf.nu/>



[http://ec.europa.eu/environment/emas/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/emas/index_en.htm)

## VZORY AKREDITAČNÍCH ZNAČEK / EXAMPLES OF THE ACCREDITATION MARKS



**L 1...**

zkušební laboratoře / testing laboratory



**M 8...**

zdravotní laboratoře / medical laboratory



**K 2...**

kalibrační laboratoře / calibration laboratory



**V 3...**

certifikační orgán - certifikace produktů / certification body - certification of products



**S 3...**

certifikační orgán - certifikace systémů managementu / certification body - certification of management systems



**P 3...**

certifikační orgán - certifikace osob / certification body - certification of persons



**G 3...**

ověřovatel výkazů emisí skleníkových plynů / greenhouse gases verification body



**I 4...**

inspekční orgán / inspection body



**CZ-V-5...**

environmentální ověřovatel (EMAS) / environmental verifier (EMAS)



**Z 7...**

poskytovatel zkoušení způsobilosti / proficiency testing provider

